

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Кафедра иностранных языков филологического факультета

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Греко-латинская терминология в языковой картине мира

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика: иностранные языки

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Лингвистика

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» призвана раскрыть объем и научно-культурную ценность античного терминологического (лексико-фразеологического и понятийного) наследия в современных русском и иностранных языках Европы и Америки.

Задачи изучения дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» следующие:

1. расширить и углубить знания о языковых контактах и механизмах языкового взаимодействия, о лексикофразеологических заимствованиях (как самом массовом проявлении конвергенции языков), о процессах интернационализации греко-латинского корнеслова и формировании международной (надэтнической) лексики (прежде всего общенаучной и отраслевой терминологии) в словарных фондах разных языков;
2. расширить знания по терминоведению, теории слова и номинации, а также по исторической лексикологии языков специальности, что одновременно будет способствовать расширению лексического запаса обучающихся и упрочению их компетенции в области понятий и терминов лингвистики, литературоведения, философии, эстетики, политологии;
3. способствовать формированию у обучающихся знаний и умений, связанных с практико-педагогическими и лексикографическими аспектами работы с терминологией (поскольку анализируются способы введения новых терминов в лексикон школьников и студентов; способы дефинирования терминов в словарях и глоссариях разного назначения; обсуждается место этимологической информации в раскрытии семантики терминов; рассматриваются виды реальных комментариев к вводимому термину).

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой,	УК-4.1. Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства; УК-4.3. Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; УК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно.

	социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах.	УК-5.3. Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	ОПК-6.1. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе и словарях, включая профильные электронные ресурсы.
ПК-4	Способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.	ПК-4.1 Использует достижения отечественного и зарубежного методического наследия для решения конкретных методических задач; ПК-4.3 Определяет пути решения конкретных методических задач практического характера.
ПК-7	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.	ПК-7.1 Обладает необходимыми интеракционными и контекстными знаниями.

ПК-22	Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	ПК-22.1 Использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.
--------------	--	---

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» относится к элективным дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1.В.ДВ.05.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Лексикология первого языка Фразеология первого языка Диалектология первого языка Лексическая семантика
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-	Древние языки и культуры Философия	Введение в теорию межкультурной коммуникации История языка и введение в

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	историческом, этическом и философских контекстах.		специфику филологии
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	Теоретическая фонетика первого языка Теоретическая грамматика первого языка Введение в теорию второго языка	Стилистика первого языка Грамматическая стилистика Коммуникативная этностилистика
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	Практический курс первого иностранного языка Практический курс второго иностранного языка	Переводческая практика Практический курс профессионального перевода
ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	Информатика Математика	ИКТ в обучении иностранным языкам Концепции современного естествознания
ПК-4	Способен использовать достижения отечественного и зарубежного	Введение языкознание Введение в специальность	Общее языкознание Методы лингвистических исследований

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.	Древние языки и культуры	
ПК-7	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.	Древние языки и культуры Основы латинского стихосложения	Лингвокультура стран первого языка Литература стран первого языка
ПК-22	Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	Информатика Математика Методика написания научной работы	ИКТ в обучении иностранным языкам Концепции современного естествознания Междисциплинарная курсовая работа

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» составляет 2 зачетные единицы (72 часа), предполагает только семинарские занятия на языке: русском, английском, латинском, греческом.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)	
		4	
Контактная работа, ак.ч.	17	17	
Лекции (ЛК)			

Лабораторные работы (ЛР)			
Практические/семинарские занятия (СЗ)	17	17	
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	35	35	
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	20	20	
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72
	зач.ед.	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1	Особенности и структура древних языков. Употребление латинизмов и грецизмов в современных иностранных языках	СЗ
Раздел 2	Терминология быта и внешности человека: еда, предметы обихода, одежда, семья, дом	СЗ
Раздел 3	Медицинская терминология: особенности построения терминов и их использования в современных языках	СЗ
Раздел 4	Юридическая терминология: основные термины, источники, особенности употребления	СЗ
Раздел 5	Крылатые фразы и устойчивые выражения греко-латинского происхождения Сравнительный анализ в современных языках: английский – испанский – французский	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий	Проектор и экран,

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Учебная платформа ТУИС
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

- 1) Кацман Н. Л. Латинский язык [Текст]: Учебник для студентов, обучающихся по гуманитарным специальностям и направлениям / Н.Л. Кацман, З.А. Покровская. - 7-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2013. - 455 с. - (Учебник для вузов). - ISBN 978-5-691-01893-0. - ISBN 5-691-00300-3: 0.00
- 2) Русско-латинский словарь. Репринтное издание. Серия «Классика». – М.: Лист Нью, 2003. – 464 с.

Дополнительная литература:

1. Козаржевский А. Ч. Учебник латинского языка [Текст] / А.Ч. Козаржевский. - 3-е изд., стереотип. - М.: Едиториал УРСС, 2002. - 320 с.: ил. - (Школа классической филологии). - ISBN 5-354-00189-7: 188.00.
2. Ниссенбаум М. Е. Латинский язык [Текст]: Учебник / М.Е. Ниссенбаум. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Проспект, 2000. - 600 с.: ил. - ISBN 5-8369-0104 X: 53.59.

3. Акуленко В.В. Лексические интернационализмы и методы их изучения // Вопросы языкознания. [Электронный ресурс]. 1976. № 6. С.50-63.
4. Античные теории языка и стиля / Под общ. ред. О.М. Фрейденберг. М.-Л.: Соцэкгиз, 1936 (1996).
5. Аристотель. Риторика [355 до н.э.; рус. перевод Н. Платоновой (СПб., 1894)] // Античные риторика: Собрание текстов, статьи, комментарии и общая редакция А.А. Тахо-Годи. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1978.
6. Аристотель. Об искусстве поэзии [335 до н.э.]. М: Худож. литература, 1957.
7. Лотте Д.С. Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминоподобных. - М.: Наука, 1982.
8. Маринова Е.В. Теория заимствования в основных понятиях и терминах. Словарь. М.: Флинта, 2013.
9. Мечковская Н.Б. Изменения в лексике и фразеологии [в книге: Мечковская Н.Б. История языка и история коммуникации: От клинописи до Интернета. М.: Флинта, 2009 Лекция 9 (с.196-233)] Мечковская Н.Б. Философско-филологические идеи и практики античности: Греко-римская (Средиземноморская) традиция. Древняя Иудея. Древний Китай [в книге: Мечковская Н.Б. Философия языка и коммуникации. М.: Флинта, 2017.
10. Порецкий Я.И. Элементы латинского словообразования и современные языки. Мн.: Выш. школа, 1977.
11. Славятинская М.Н. Учебник древнегреческого языка: Изд. 2-е, исправленное и дополненное. — М.: Филоматис, 2003.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevier.com/locate/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» не предусмотрен, пакет разработанных лекций в формате PowerPoint прикреплен на странице преподавателя в ТУИС.

2. Методические указания по выполнению и оформлению курсовой работы/проекта по дисциплине «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» (при наличии КР/КП) - отсутствует.

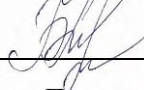
* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Греко-латинская терминология в языковой картине мира» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доц. КИЯ ФФ РУДН		Бородина М.А.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН		Эбзеева Ю.Н.
Наименование БУП	Подпись	Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН		Эбзеева Ю.Н.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.